

## Asia C-268/94

### Portugalin tasavalta vastaan Euroopan unionin neuvosto

Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välinen yhteistyösopimus —  
Kehitysyhteistyö — Ihmisoikeuksien ja kansanvallan periaatteiden suojeleminen —  
Yhteistyö energian, matkailun ja kulttuurin alalla sekä  
huumeidenvastaisessa taistelussa ja henkisen omaisuuden suojelussa —  
Yhteisön toimivalta — Oikeudellinen perusta

Julkisasiamies A. La Pergolan 23 päivänä toukokuuta 1996 antama ratkaisuehdotus ..... I - 6180  
Yhteisöjen tuomioistuimen 3 päivänä joulukuuta 1996 antama tuomio ..... I - 6207

#### Tuomion tiivistelmä

1. Kehitysyhteistyö — Yhteisön tekemät kansainväliset sopimukset — EY:n ja Intian välinen yhteistyösopimus — Ihmisoikeuksien kunnioittamista koskeva määräys — Oikeudellinen perusta — Perustamissopimuksen 130 y artikla — Oikeudellisen perustan hyväksyttävyyden perusta (EY:n perustamissopimuksen 130 u artiklan 2 kohta sekä 130 y ja 235 artikla; EY:n ja Intian välisen yhteistyösopimuksen 1 artiklan 1 kappale; neuvoston päätös 94/578/EY)
2. Kehitysyhteistyö — Yhteisön tekemät kansainväliset sopimukset — Sopimus, joka sisältää erityisaloja koskevia määräyksiä — Oikeudellinen perusta — Perustamissopimuksen 130 y artikla — Oikeudellisen perustan hyväksyttävyyden perusta — Edellytykset — EY:n ja Intian välinen yhteistyösopimus (EY:n perustamissopimuksen 130 u artiklan 1 kohta ja 130 y artikla; EY:n ja Intian välisen yhteistyösopimuksen 7, 10, 13, 15 ja 19 artikla; neuvoston päätös 94/578/EY)

1. Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen kumppanuutta ja kehitystä koskevan yhteistyösopimuksen tekemisestä tehty neuvoston päätös 94/578/EY on sopimuksen 1 artiklan 1 kappaleen osalta, joka koskee ihmisoikeuksien ja kansanvallan periaatteiden kunnioittamista, voinut pätevästi perustua perustamissopimuksen 130 y artiklaan, eikä sen oikeudellisena perustana tarvinnut käyttää 235 artiklaa. Tältä osin on todettava, että vaikka kyseisen määräyksen mukaan ihmisoikeuksien kunnioittaminen on yhteistyön olennainen osa, pelkästään sen perusteella ei voida päätellä, että artikla ylittää perustamissopimuksen 130 u artiklan 2 kohdassa ilmaistun tavoitteen, sillä viimeksi mainitun määräyksen sanamuoto osoittaa, kuinka tärkeänä ihmisoikeuksien ja kansanvallan periaatteiden kunnioittamista on pidettävä, joten kehitys yhteistyöpolitiikka on mukautettava tähän tavoitteeseen.

2. Yhteisön ja kolmannen maan välillä tehdystä kehitys yhteistyösopimuksessa, joka on tehty 130 y artiklan perusteella, voi olla erityisalvoja koskevia määräyksiä, ilman että jonkin toisen oikeudellisen perustan käyttäminen tai jäsenvaltioiden osallistuminen sopimuksen tekemiseen olisi välttämätöntä, jos sopimuksen pääasiallisena kohteena on 130 u artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tavoitteisiin pyrkiminen ja jos erityisalvoja koskevat

määräykset eivät saa aikaan velvollisuuksia, joilla on sellainen ulottuvuus, että ne tosiasiallisesti ovat kehitys yhteistyön tavoitteista erillisiä tavoitteita.

Tältä osin on todettava, että yhteisön ja Intian tasavallan välisessä kumppanuutta ja kehitystä koskevassa yhteistyösopimuksessa tarkoitettu yhteistyö on sopimuksen tavoitteita koskevissa määräyksissä ilmaistu ottaen etenkin huomioon kehitysmaan tarpeet ja että yhteistyö näin ollen edistää erityisesti perustamissopimuksen 130 u artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tavoitteisiin pyrkimistä.

Mitä tulee varsinkin erityisalvoja koskeviin sopimus määräyksiin, jotka koskevat energiaa, matkailua ja kulttuuria (7, 13 ja 15 artikla), huumeidenvastaista taistelua (19 artikla) ja henkistä omaisuutta (10 artikla), niissä määritellään sopimuspuolten välinen yhteistyö ja rajoitetaan määräämään yhteistyön kohteena olevat alat ja mainitsemaan erikseen tietyt, erityisen tärkeinä pidettävät näkökohdat ja toimet, mutta ne eivät kuitenkaan sisällä

kutakin sopimuksessa mainittua erityis-  
alaa koskevia konkreettisia yksityiskoh-  
taisia soveltamissääntöjä yhteistyön  
toteuttamiseksi.

Näin ollen pelkästään se, että kyseiseen  
sopimukseen on otettu määräyksiä tietyn  
erityisalan yhteistyöstä, ei välttämättä  
merkitse sellaista yleistä valtuutusta,  
jonka perusteella yhteisöllä olisi toimi-

valta ryhtyä mihin tahansa yhteistyötoi-  
miin tällä alalla, joten se ei myöskään vai-  
kuta yhteisön ja jäsenvaltioiden väliseen  
toimivallan jakoon eikä yhteisön toimien  
oikeudelliseen perustaan yhteistyön  
toteuttamisessa tällaisella erityisalalla.  
Sopimuksen tekemisestä tehty päätös  
94/578/EY on näin ollen voitu pätevästi  
tehdä perustamissopimuksen 130 y artik-  
lan perusteella siltä osin kuin kyse on 7,  
10, 13, 15 ja 19 artiklan sisällyttämisestä  
sopimukseen.